

Installation Manual

Metal enclosure with power supply/ Coffret métallique avec alimentation électrique
Armadio metallico con alimentatore/ Armario metálico con suministro eléctrico
Metallgehäuse inklusive Netzteil/ Metalen behuizing met voeding



1. Safety Precautions/ Consignes de sécurité/ Precauzioni d'uso/ Precauciones de seguridad/ Sicherheitsvorkehrungen/ Veiligheidsmaatregelen

- The unit may only be installed by suitably trained personnel. 220VAC mains input voltage!
- Avoid any liquids or metallic items entering the unit. Use sealed type lead-acid battery 12VDC/7,2Ah.
- Do not fix this device in a place subject to direct sunlight, high temperatures, high humidity.
- The unit must be earthed.

- L'unité ne doit être installée que par du personnel qualifié. Tension d'entrée de secteur de 220VCA!
- Éviter que des liquides ou des objets métalliques ne s'introduisent dans l'unité. Utiliser une batterie au plomb étanche de 12 VCC/7,2 Ah.
- Ne pas installer ce dispositif à un endroit où il sera exposé à la lumière directe du soleil, à de hautes températures ou à une humidité élevée.
- L'unité doit être raccordée à la terre.

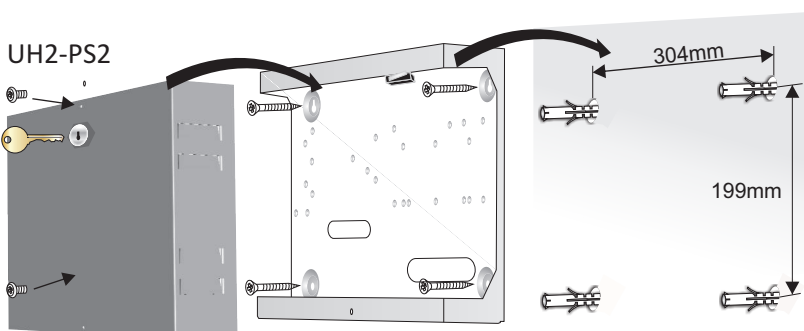
- L'unità deve essere installata solo da personale qualificato. La tensione di alimentazione in entrata è 220VCA!
- Evitare l'infiltrazione di liquidi o l'introduzione di oggetti metallici. Utilizzare batterie piombo-acido sigillate 12VCC/7,2Ah.
- Non collocare in luoghi soggetti a luce diretta del sole, temperature elevate e umidità eccessiva.
- L'unità deve essere collegata a terra.

- La unidad solamente debe ser instalada por personal con la formación adecuada. ¡Tensión de entrada de la red eléctrica de 220 V CA!
- Evite la entrada de líquidos u objetos metálicos en la unidad. Utilice una batería de plomo de tipo hermético de 12 VCC/7,2 Ah.
- No fije este dispositivo en un lugar expuesto a la luz solar directa, a altas temperaturas o a una alta humedad.
- La unidad debe conectarse a tierra.

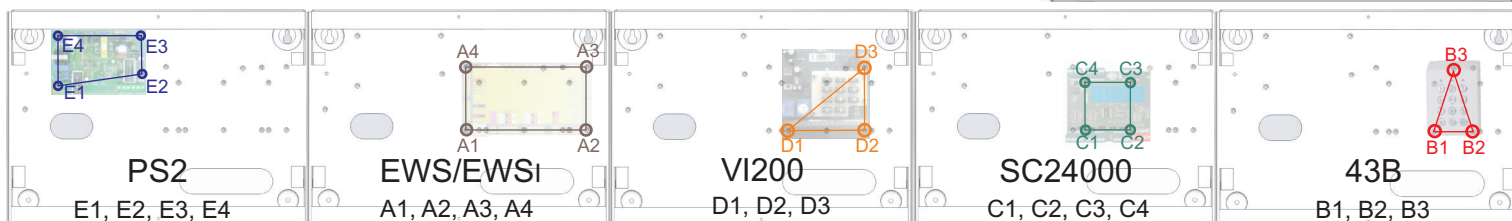
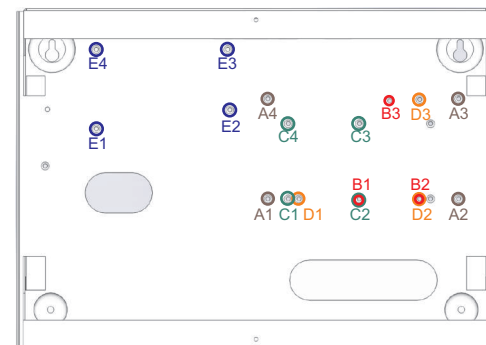
- Installation des Gerätes nur durch qualifiziertes Fachpersonal. Eingangsspannung 220VAC!
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten oder Metallgegenstände in das Gerät gelangen können.
- Verwenden Sie eine geschlossene 12VDC/7,2Ah Blei-Säure Batterie. Montieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Das Gerät muss vorschriftsmäßig geerdet werden.

- Het toestel mag alleen geïnstalleerd worden door behoorlijk opgeleid personeel. Ingangsnetspanning 220 VAC!
- Vermijd het binnendringen in het toestel van vloeistoffen of metalen elementen. Gebruik een afgedichte zuur-loodaccu van 12VDC/7,2Ah.
- Bevestig dit apparaat niet op een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid.

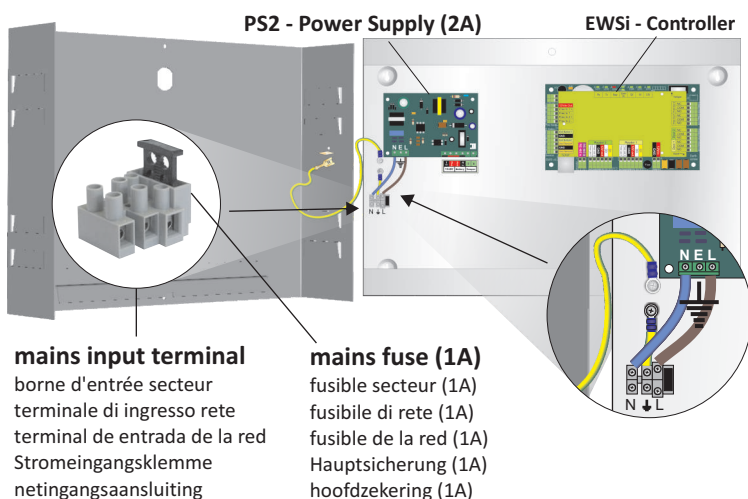
2. Mounting/ Montage/ Montaggio/ Montaje/ Montage/ Montage



2.1 Mounting the controller/ Montage du contrôleur/ Montaggio del controller/ Montaje del controlador/ Montage des Controllers/ Montage van de controller



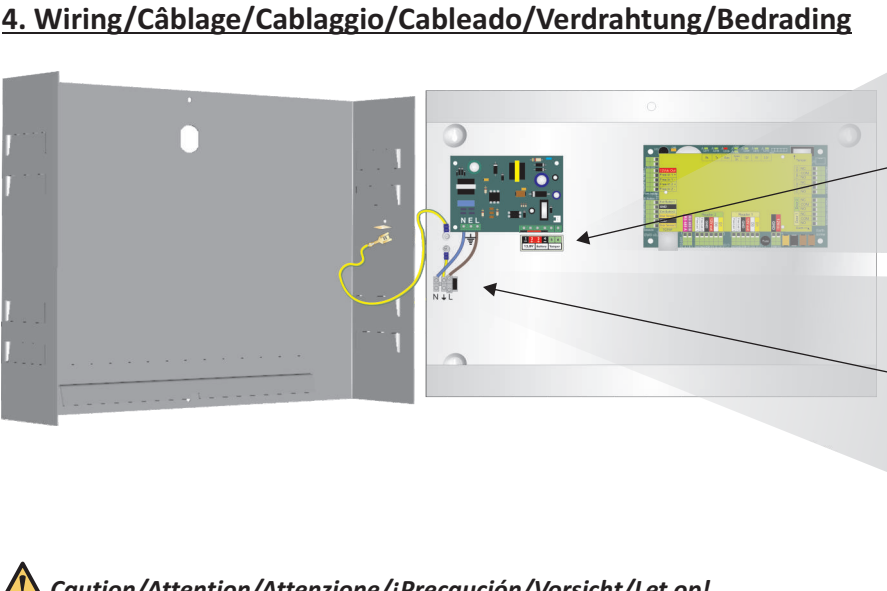
3. Earthing/ Mise à la terre/ Messa a terra/ Conexión a tierra/ Erdung/ Aarding



Caution/Attention/Attenzione/¡Precaución/Vorsicht/Let op!

- Connect the front metal cover with the wire provided. Bring the earth wire on the mains input terminal.
- Raccorder le couvercle en métal de devant à l'aide du câble fourni. Relier le câble de mise à la terre à la borne d'entrée du secteur.
- Collegare il coperchio metallico anteriore con il cavo in dotazione. Portare il filo di terra sul terminale di ingresso rete.
- Conecte la cubierta metálica delantera con el cable incluido. Lleve el cable de tierra al terminal de entrada de la red eléctrica.
- Verbinden Sie die Frontabdeckung mit dem mitgelieferten Kabel. Schließen Sie das Erdungskabel an der Stromeingangsklemme an.
- Verbind de voorste metalen afdekplaat met de bijgeleverde draad. Bevestig de aardingsdraad op de netingangsansluiting.

4. Wiring/Câblage/Cablaggio/Cableado/Verdrahtung/Bedrading



Battery Voltage Output
Tension de sortie de batterie
Tensione in uscita della batteria
Salida de tensión de la batería
Anschlussklemmen Batterie
Accuspanningsuitgang

DC Voltage Output
Tension de sortie CC
Tensione continua in uscita
Salida de tensión CC
Anschlussklemmen DC
Gelijkstroomspanningsuitgang

Neutral	Earth	Phase
Neutre	Terre	Phase
Neutra	Terra	Fase
Neutro	Tierra	Fase
Neutraleiter	Erde	Phase
Neutraal	Aardig	Fase

 **Caution/Attention/Attenzione/¡Precaución/Vorsicht/Let op!**

Before doing any kind of wiring, disconnect the unit by extracting the mains terminal fuse Do not short the output terminals or output lead wires, otherwise fire or damage will result.	Avant de réaliser le câblage, débrancher l'unité en retirant le fusible de la borne de secteur. Risque d'incendie ou de dégât : ne pas court-circuiter les bornes de sortie ou les fils de plomb de sortie.
Prima di effettuare qualsiasi tipo di cablaggio, scollegare l'unità estraendo il terminale di ingresso rete. Non cortocircuitare né i terminali di uscita né i fili conduttori di uscita, al fine di evitare incendi o danneggiamenti.	Antes de proceder a cualquier operación de cableado, desconecte la unidad extrayendo el fusible del terminal de la red eléctrica. No ponga en cortocircuito los terminales de salida ni los cables conductores de salida, ya que podría producirse un incendio u otros daños.
Trennen Sie stets das Gerät von der Stromversorgung indem Sie die Hauptsicherung herausnehmen, bevor Sie Änderungen der Anschlüsse vornehmen. Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Ausgangsklemmen oder der stromführenden Kabel, da dies einen Brand verursachen oder zu sonstigen Schäden führen kann.	Voor u enige vorm van bedrading installeert, koppelt u het toestel los door de zekering van de netaansluiting te verwijderen De uitgangsaansluitingen of uitgangsstroomdraden mogen niet worden kortgesloten, omdat dit kan leiden tot brand of schade.

Note: To wire the controller, please refer to the controller's manual.
Remarque: pour raccorder le contrôleur, consulter le manuel du contrôleur.
Nota bene: per collegare il controller, si prega di consultare il relativo manuale.
Nota: Para cablear el controlador, consulte el manual del controlador.
Bitte beachten: Verdrahtung des Controllers, siehe Controller Handbuch.
Opmerking: zie de handleiding van de controller voor de bedrading van de controller.

5. Specifications/ Spécifications/ Specifiche/ Especificaciones/ Technische Daten/ Specificaties

Input voltage : 220V AC+/-15%, 50Hz Output Voltage : 12.8 V to 13.8VDC, Nominal 13.5 VDC Output Current : Average 1.5 A, Maximum 2A Monitoring : Green LED indicates output Battery specification : 12V, 7.2 Ah sealed lead acid type battery Fuse protection : 1A for mains, 2A for 12VDC output IP Factor : IP30	Tension d'alimentation: 220VCA +/-15%, 50Hz Tension de sortie : 12.8V - 13.8VCC, Nominale 13.5VCC Courant : 1.5 A, 2A max LED : LED Verte indique présence secteur Spécification de pile : 12V, Batterie Standard de 7.2Ah Fusibles de protection : 1A pour le secteur, 2A pour la sortie de 12 VCC IP Factor : IP30
Ingresso alimentazione: 220 Vca +/- 15%, 50 Hz Tensione di Uscita : Da 12,8 a 13,8 Vcc; nominali 13,5 Vcc Corrente di Uscita : Media 1,5 A, massima 2A Monitor : Il LED verde indica l'uscita Specifiche batteria : 12V, 7,2 Ah sigillata al piombo-acido Protezione del fusibile: 1A per la rete, 2A per l'uscita 12VCC IP Factor : IP30	Tensión de entrada : 220V CA +/-10%, 50 Hz Tensión de salida : 12,8 a 13,8 V CC, nominal :13,5 V Corriente de salida : Promedio: 1,5 A, Máximo 2 A Observación : El LED verde indica salida Especif. de la Batería : 12V, 7,2 Ah tipo estanca al ácido Protección de fusible :1A para la red eléc., 2A para la salida de 12VCC IP Factor : IP30
Eingangsspannung : 220V AC +/-15%; 50Hz Ausgangsspannung : 12,8 V bis 13,8 VDC, Nominal 13,5 VDC Ausgangsstrom : durchschnittlich 1,5A, Max. 2A Kontrollanzeige : grüne LED zeigt Stromausgang an Batterie : geschlossene 12V, 7,2Ah Blei-Säure-Batterie Schutzsicherungen :1A für Stromeingang, 2A für 12VDC Stromausgang IP Factor : IP30	Spanning primair (Net): 220V AC+/-15%, 50Hz Spanning secundair : 12.8 V tot 13.8 VDC, Nominaal 13.5 VDC Stroom secundair : Gemiddeld 1.5 A, Maximaal 2 Amp Indicatie : Groene LED indicatie uitgangsspanning Accu specificatie : 12V, 7.2 Ah gesloten lood batterij Bescherming van zekeringen: 1A voor net, 2A voor 12VDC-uitgang IP Factor : IP30